

MONTERINGSANVISNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE ASENNUSOHJEET

INSTALLATION KIT M229

p/n 1559736



SVENSKA

ENGLISH

DEUTSCH

SUOMI

SV**Hitta ditt fordon i tabellen nedan.**

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör, kontrollera att inget läckage förekommer.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix fransäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, www.calix.se.

EN**Find your vehicle in the table below.**

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- Refill engine coolant and bleed cooling system according to vehicle manufacturer's specifications. Run engine warm and check for leaks.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cable for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at www.calix.se/en.

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Füllen Sie das System mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften Sie das Kühlsystem nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssen unbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.calix.de

FI Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori, käytä se lämpimäksi ja tarkista mahdolliset vuodot.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmit-timestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivehyydet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa www.calix.fi.


AUDI
[A3 2.0 TFSI 190](#)

2018-

CZPB

1

[A3 40 TFSI 190 Quattro](#)

2021-

DNN

1

[Q2 2.0 TFSI 190](#)

2018-

CZPB

1

[Q2 40 TFSI 190 Quattro](#)

2021-

DNN

1

[S3 2.0 TFSI 310 Quattro](#)

2021-

DNF

1

CUPRA
[FORMENTOR 2.0 TSI 300 4Drive](#)

2021-

DNF

1

[FORMENTOR 2.0 TSI 190 4Drive](#)

2021-

DNN

1

SEAT
[Tarroca 2.0 TSI 245 4Drive](#)

2021-

DNP

1

SKODA
[Karoq 2.0 TSI 190 4x4](#)

2021-

DNN

1

[Kodiatq 2.0 TSI 180 4x4](#)

2018-

CZPA

1

[Kodiatq 2.0 TSI 190](#)

2020-

DKZA

1

[Kodiatq 2.0 TSI 190 4x4](#)

2021-

DNN

1

[Octavia 1.8 TSI 180](#)

2018-

CJSA

1

[Ocvtavia 2.0 TSI RS 245](#)

2018-

DLBA

1

[Ocvtavia 2.0 TSI RS 245](#)

2021-

DNP

1

[Superb 1.8 TSI 180](#)

2018-

CJSC

1

[Superb 1.8 TSI 180](#)

2018-

CJSA

1

[Superb 2.0 TSI 190](#)

2020-

DKZ

1

[Superb 2.0 TSI 190](#)

2021-

DNN

1

[Superb 2.0 TSI 220](#)

2018-

CHHB

1

[Superb 2.0 TSI 272](#)

2020-

DNU

1

[Superb 2.0 TSI 280 4x4](#)

2018-

CJXA





1

VOLKSWAGEN
[Arteon 2.0 TSI GTR 280 4M](#)

2018-

DJHC

1

			
VOLKSWAGEN			
Arteon 2.0 TSI GTR 272 4M	2020-	DNU	1
Golf VIII 2.0 TSI 245	2021-	DNP	1
Golf VIII GTI Clubsport 2.0 TSI 300	2021-	DNF	1
Golf VIII 2.0 TSI 190 4M	2022-	DNN	1
Passat 2.0 TFI Alltrack 190 4M	2021-	DNF	1
Tiguan 2.0 TSI GT 180 4M	2018-	CZPA	1
Tiguan 2.0 TSI GT 220 4M	2018-	CHHB	1
Tiguan 2.0 TSI 190 4M	2022-	DNN	1
Tiguan 2.0 TSI 320 4M	2022-	DNF	1
Tiguan Allspace 2.0 TSI 180 4M	2018-	CZPA	1
Tiguan Allspace 2.0 TSI GT 4M 220	2018-	CHHA	1
T-Roc 2.0 TSI GT 4M 190	2018-	CZPB	1
T-Roc 2.0 TSI 190 4M	2021-	DNN	1

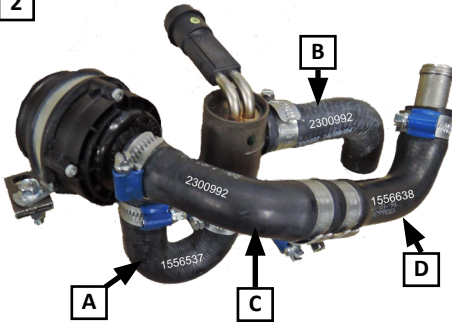
1



- (SV) Demontera motorkåpan. Töm motorn på kylvätska.
- (EN) Remove engine cover. Drain engine coolant.
- (DE) Entfernen Sie die Motorabdeckung. Lassen Sie die Kühflüssigkeit ab.
- (FI) Irrota moottorin kansi. Tyhjennä moottorin jäähdytysneste.



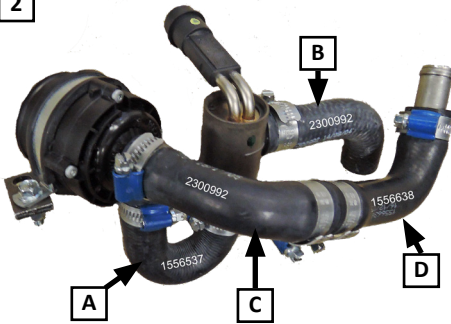
2



(SV) Montera slang [A] 1556537 till pumpens utgående anslutning och till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämmor. Montera slang [B] 2300992 till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma. Montera ihop slang [C] 2300992 och slang [D] 1556638 med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera slang [C] till pumpens inloppsanslutning med medföljande slangklämma. Montera gummiklamma, fäste, M6 skruv och M6 mutter på pumpen.

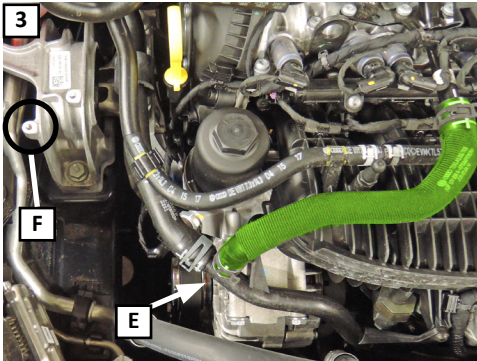
(EN) Install hose [A] 1556537 to the pump outlet connection and the heater's upper connection with supplied hose clamps. Install hose [B] 2300992 to the heater side connection with supplied hose clamp. Install hose [C] 2300992 and hose [D] 1556638 with supplied connection sleeve and hose clamps. Install hose [C] to pump inlet connection with supplied hose clamp. Install rubber clamp, bracket, M6 screw and nut on the pump.

2

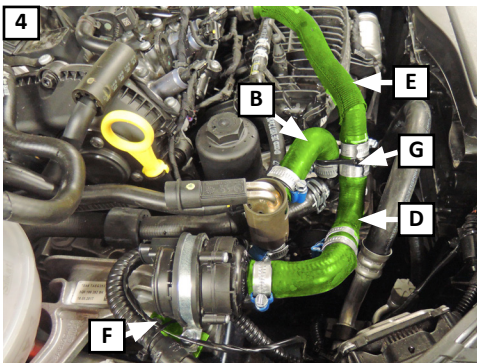


- (DE) Montieren Sie Schlauch [A] 1556537 mittels der mitgelieferten Schlauchschellen zwischen dem Anschluss an der Umwälzpumpe und dem oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements. Installieren Sie Schlauch [B] 2300992 mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements. Montieren Sie Schlauch [C] 2300992 und Schlauch [D] 1556638 mithilfe des mitgelieferten Verbindungsstücks und der mitgelieferten Schlauchschellen. Verbinden Sie Schlauch [C] mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle mit der eingehenden Verbindung zur Umwälzpumpe. Installieren Sie Gummischelle, Halterung, M6 Schraube und Mutter an der Pumpe.

(FI)



- (SV) Lossa slang [E] från vattenröret. [F] fästpunkt för pumpen.
- (EN) Loosen hose [E] from the water pipe connection. Attachment point for the pump [F].
- (DE) Lösen Sie Schlauch [E] vom Wasserrohranschluss. Befestigungspunkt für die Umwälzpumpe [F].
- (FI)



- (SV) Montera slang [B] till vattenröret med medföljande slangklämma. Montera ihop slang [D] och [E] med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera pumpens fäste med medföljande M6 skruv i det gängade hålet [F]. Fäst ihop slangarna [C], [D] och [E] med buntband [G].
- (EN) Install hose [B] to the water pipe connection with supplied hose clamp. Install hose [D] and [E] with connection sleeve and hose clamps. Install pump bracket with supplied M6 screw in the threaded hole [F]. Attach hoses [C], [D] and [E] together with cable ties [G].
- (DE) Installieren Sie Schlauch [B] mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am Wasserrohranschluss. Montieren Sie Schlauch [D] und [E] mithilfe des mitgelieferten Verbindungsstücks und der mitgelieferten Schlauchschellen. Befestigen Sie die Halterung der Umwälzpumpe mit der mitgelieferten M6 Schraube im Gewindeloch [F]. Verbinden Sie die Schläuche [C], [D] und [E] mithilfe von Kabelbindern [G].

(FI)

5



(SV) Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör. Kontrollera så inget läckage förekommer. Återmontera motorkåpan.

(EN) Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer specifications. Start engine and run warm. Check that there is no leakage. Reinstall engine cover.

(DE) Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Montieren Sie wieder die Motorabdeckung.

(FI)